

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5.717

Suscripción  
En la Isla, al mes. . . . . 2'00  
Resto de España . . . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . . . 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 24 MAYO 1922

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

## EL HAMBRE EN RUSIA

Hemos tenido ocasión de leer el número correspondiente al mes de Febrero último de la revista mensual «Por la salud» que publica en Ginebra la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, haciendo ediciones en español, francés e inglés.

La mayor parte de los trabajos que aparecen en dicho número se dedican a tratar del hambre en Rusia, publicando entre ellos una conferencia dada en Bruselas en 19 de febrero de este año por el Dr. René Sand.

En dicha conferencia se explica cómo murió en las regiones donde domina el hambre el doctor Farrar a causa del tífus exantemático que, transmitido por los piojos, es una amenaza constante para todos los que toman parte en la acción de socorros en Rusia.

He aquí lo que escribía el doctor Farrar, pocos días antes de morir, y que transcribe en su conferencia el Dr. René Sand:

«Se necesitaba la pluma de un Zola para expresar la realidad, la horrenda intensidad del hambre en esas regiones. Empeora de una manera constante y avanza hacia el Oeste con la ola de refugiados que, después de comerse sus últimas provisiones y de vender lo que quisieron comprar por un pedazo de pan, se van sin rumbo hacia lo desconocido. La estación de Saratow, como todas las estaciones de la región, está llena de refugiados, muchos de los cuales pasan la noche fuera, en medio de un frío glacial, sin comida durante días enteros, esperando su turno para caminar hacia el Oeste, en vagones de mercancías sin calefacción, y morir en el trayecto.

Hemos visto dos grandes asilos para refugiados, en Saratow. En uno de ellos, que había servido de campamento militar, sin instalaciones sanitarias, los refugiados de las provincias del Sur y del Este estaban hacinados como un rebaño, en la oscuridad de las largas noches de invierno, en una suciedad indescriptible. La muerte se cebaba horriblemente en estos refugiados. En un asilo de Saratow, donde ocurrían varias defunciones por día, he visto los cuerpos —los esqueletos más bien— de un hombre, de una mujer y de un niño, todos de la colonia alemana de Marxstadt en la que el hambre es grande. La mujer, que llevaba por toda vestimenta un corsé y una falda, tenía gangrenados los dos pies hasta el tobillo. El hombre tenía también la gangrena en las dos manos y los dos pies. El niño no tenía más que los huesos y el pellejo. Casos como éste, podían citarse hasta el infinito. Para dar una idea de la desolación que reina en algunas aldeas, citaré la de Kane, en el distrito de Marxstadt, cuya población normal es de más de 3.000 habitantes y que sólo cuenta hoy con 1.100. Y el invierno no ha hecho sino empeorar. A medida que avanza, la situación se agravará y muchas aldeas se quedarán desiertas.

Uno de los peores aspectos del hambre es la cantidad de huérfanos y de niños abandonados por sus padres que se encuentran en las calles. Los rostros macilentos de los niños, de una palidez cadavérica, causan horror. Ayer vi, en Marxstadt, un asilo que contenía camas para cien niños. Cuarenta y dos habían muerto en las últimas veinticuatro horas, pero sus sillas estaban ya ocupadas.

He visto el cuerpo de ocho y sacado fotográficamente. Más del cincuenta por ciento mueren a pesar de los cuidados que se les prodigan. Sin embargo, cuando nuestros socorros llegan a tiempo, cuando logran comer durante quince días, todos esos niños inertes, con los ojos hundidos, empiezan a agitarse, a reír y a cantar.

Para dar una idea concreta de la necesidad de socorrer a los adultos, diré que en el distrito de Marxstadt, que tiene una población de 120.000 habitantes, unos 22.000 perciben la ración gubernamental (una libra de harina diaria) y más de 50.000 familiares no reciben nada. La situación es vez de mejorar irá empeorando. Se necesitan medicamentos. Los rusos no tienen nada casi. Espero que acelerarán lo más posible el envío de víveres.

Empezada ya esta carta, he ido con Nansen al distrito de Samara, donde la situación es todavía peor que en Saratow, a pesar de la obra admirable llevada a cabo por la Asociación americana de Socorros, en Samara, y por los Quakers, en Buzuluk. En las aldeas vecinas de Samara, hemos visto a muchas personas acostadas en sus casas, agotadas todas las provisiones, y esperando la muerte. Os envío varias muestras, recogidas en diferentes casas, del pan que comen actualmente los campesinos. Los principales ingredientes que entran en la composición de este pan son: gramíneas, hojas de eneldo y paja, aglutinadas por medio de huesos pulverizados, arcilla o estiércol de caballo. En una casa, un mujik que era en otro tiempo un hombre acomodado, se había acostado con su familia y esperaba la muerte. Se habían comido el caballo y no les quedaban más que los huesos de las patas, que estaban convirtiendo en una especie de harina. Después, no tenían otra cosa que comer.

El transporte de víveres a las aldeas constituirá muy pronto una gran dificultad. El 70 por 100 de los caballos han sucumbido. En una sola aldea, de 1400 caballos, sólo quedan 325 con vida y probablemente morirán pronto. Hasta los camellos, más resistentes, sucumben rápidamente.

La situación es horrenda en Buzuluk. La población es de 35.000 habitantes que mueren a razón de cien por día. En esas condiciones el pueblo se quedará desierto en un año. Casi todos los días se encuentran por el suelo cadáveres. A la entrada del cementerio, vimos un montón de sesenta o setenta. Eran los muertos de dos días, sin contar aquellos que son enterrados directamente por sus parientes. Al lado, había un zanja llena de cadáveres. En la calle principal, encontramos el cadáver de una mujer roído por los perros (las gentes empiezan a asustarse de los perros). Cepeman, de los «Friends», nos ha dicho que salía raramente a la calle sin encontrar cadáveres en las cercanías de su casa.

La situación debe empeorar inevitablemente. Los socorros, en las mayores proporciones posibles, constituyen una necesidad imperiosa. Las autoridades soviéticas auxilian completamente a Nansen y a todas las organizaciones filantrópicas.

**Para vender:** Le está una máquina estado nueva para la fabricación de es taquillo clavos medianos de 20 mm. etcétera, etcétera. Puede verse funcionamiento. Es de gran rendimiento y gasta muy poca fuerza motriz. Infórme, T. Cornés, Colon 4, Ciudadela. 1

## EN BARCELONA

### El odio al verdugo

Barcelona 17. — Ha regresado el verdugo Rogelio Pérez, después de haber ejecutado a los dos reos de Lérida.

Por lo visto, los vecinos de la casa en que habita (Riera Alta, número 42), donde tiene su puesto de zapatero remendón, no le han debido recibir en forma muy correcta, por cuanto estuvo en la Presidencia de la Audiencia para pedir el auxilio de la fuerza pública.

Según parece, el presidente de la Audiencia lo mandó a la Jefatura de Policía, en donde, después de oírlo, le han destinado una pareja de Seguridad y un agente de Vigilancia para que lo custodien.

Esta mañana, un grupo de mozalbetes y chiquillos se congregó ante la casa donde tiene su taller, y le hizo objeto de burlas crueles. Los grupos, reforzados con personas mayores, se dedicaron a apedrear los cristales de la casa del pobre zapatero, metido a verdugo por impulsos del hambre y la miseria.

El odio que ha despertado la intervención como verdugo del zapatero de portal ha hecho víctima a otro colega de éste, que tiene instalado su tenderete en el número 52 de la misma calle.

Las gentes confundieron a este último con el ejecutor de los reos de Lérida, y también se congregaron y se dedicaron a hacerle imposible la vida.

Con tal motivo, el zapatero ajeno a las funciones de ejecutor de la suprema justicia, tuvo que acudir también a la Jefatura de Policía en demanda de auxilio para que le telen vivir en paz y dedicarse a su honorable oficio.

Y, en efecto, el general Arlegui ha dispuesto que en la puerta de la casa del zapatero confundido con el señor Pérez, el improvisado verdugo de Lérida, una pareja de Seguridad garantice la labor del zapatero remendón, que ni siquiera tuvo la insana codicia de redimirse de su situación precaria al leer el anuncio de la vacante de verdugo.

A este estado de los ánimos se ha legado con la repetición de las ejecuciones y con las ingenuas manifestaciones del verdugo y zapatero Pérez, que llora la tentación que tuvo de abandonar su portal, su tenderete y sus remendones.

## CINE CONSEY

Miércoles día 24 de Mayo de 1922. — Sesión única a las 9 y media.

### EXTRAORDINARIO PROGRAMA

**DICHOSA JUVENTUD**  
(5 partes)  
Protagonista el famoso WILLIAM RUSSELL  
**ESTA VIDA ES UN FANDANGO**  
Cómica dos partes

Jueves, festividad de la Ascensión, sesiones tarde y noche, últimas proyecciones del mismo colosal programa.  
Sábado próximo: ESTRENO de los episodios 13 y 14 de la grandiosa serie marca VI-tegraph

### LOS JINETES ROJOS

y la extraordinaria cinta JACK REY DE LOS DETECTIVES por WILLIAM RUSSELL.

## CINE ESPAÑA

Jueves día 25 Mayo de 1922. — Festividad de la Ascensión.

A las 6 y cuarto . . . . . A las 9 y cuarto.

ESTRENO de la hermosa y delicada película en cuatro partes, titulada

### LA NOVELA DE DAISEN

Completarán el programa PATHE REVIEW, REVISTA PATHE y una comedia de gran risa.

Sábado día 27 de Mayo de 1922. — A las 9 de la noche.

Un selecto programa de arte

ESTRENO de la magnífica superproducción de arte, hermoso drama de sumo interés, titulado

### El Castillo de Chantelouve

Por IVETTE ANDREYER y JUAN TOULET

NOTA: La semana próxima un estreno sensacional.

## Junta Provincial de la Liga Marítima Española

Aprobado por la Superioridad el Reglamento de la misma, se convoca a Junta general ordinaria, para el 26 del actual a las cinco de la tarde, en el local social de Calafiguera, con arreglo al artículo 16 de dicho Reglamento.

En dicho acto se cumplimentarán los artículos 17, 26 y 30 y tercer párrafo del 2.º, ajustándose al siguiente orden del día:

- 1.º Rendición de cuentas de 1921.
- 2.º Exposición de los progresos y vicisitudes de la Sociedad durante el año anterior y de las iniciativas para el porvenir tanto de la Junta Directiva como de los reunidos.
- 3.º Designación de los señores que han de formar la Junta Directiva en 1.º de Julio próximo.
- 4.º Determinación de la forma en que han de practicarse las renovaciones anuales de la Directiva.
- 5.º Fijación de la cuota anual que deben satisfacer los socios de número.

Mahón 20 de Mayo de 1922. — El Presidente, Juan F. Taltavull.

## TERRIBLE SUCESO

### El suicidio de un joven destruye parte de un pueblo

Roma 17. — Una formidable explosión que se oyó en el pueblo de Descaína, en las inmediaciones de Verona, en la madrugada de ayer produjo una terrible conmoción en todos los edificios. Los habitantes, asustados, abandonaron las viviendas, mientras las paredes retemblaban y los cristales caían convertidos en pedruzcos. Todo el mundo creyó que se trataba de un fenómeno sísmico, y los aldeanos se apresuraron a salir al campo ante el riesgo de que se desplomaran las casas. En efecto, muchas de éstas quedaron en ruinas.

Cuando se practicaron investigaciones para conocer el origen de la espantosa trepidación, se averiguó que había sido producida por la explosión de una enorme cantidad de tubos de gelatina explosiva mezclada con cordita, provocada por el joven Fernando Aprile para poner fin a su vida.

Un brazo del suicida ha sido encontrado a 70 metros de distancia, y la cabeza a más de cien metros. También se ha hallado una carta del suicida en que manifiesta su propósito de matarse y la forma en que se pensaba realizarlo.

Con motivo de la explosión hay 40 heridos.

## Aviso importante

A los propietarios e industriales

Habiendo muchos propietarios de fincas de este término que no satisficen a la Hacienda la correspondiente contribución; para evitarse los perjuicios que por ello puedan sufrir, les conviene ponerse en contacto, y para facilitarles datos e intervenir en los expedientes, hemos establecido una sección especial.

Agencia Jurídico Administrativa

Calle del Doctor Orfila, núm. 16.

Igualmente intervenimos en las altas y bajas por contribución industrial.



**EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA.**

**LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL**

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES  
VENTA DE VOLUMENES SUELTOS  
COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS  
PREZOS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA  
LIBROS GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

**COMPANIA ANONIMA CALDE**  
BARCELONA

Marte se acerca a la Tierra

Marconi intentará establecer comunicación

Londres 18.

Dice el Daily Mail:

«El día 18 de Junio, el planeta Marte se encontrará más cerca de la Tierra. La distancia entre los dos será de 42 millones y medio de millas; actualmente esta distancia es de 63 millones.»

Si se tienen en cuenta los progresos realizados por la telegrafía sin hilos, es natural que Marconi procure averiguar si es posible comunicar con Marte, suponiendo que desde este planeta se intenta hacer señales a los habitantes del nuestro.

La cosa no es tan fantástica como parece. Hace dos años se recogieron ondas raras y concretas, cuyo origen no pudo determinarse. Se creyó que eran debidas a fenómenos atmosféricos o a algunos disturbios solares.

Sin embargo, estas dos posibilidades parecen descartadas por el hecho de que las señales cesaron tan bruscamente como habían empezado.

Cuando todas las causas de desarreglo subsisten, no es imposible que las señales recogidas en aquel momento fueran la consecuencia de tentativas hechas por Marte de comunicar con la tierra».

Junta Local de la Sociedad de Salvamento de Naufragos

Con arreglo al artículo 22 del Reglamento, se convoca a Junta general para el viernes 26 del actual, a continuación de la que celebre la Junta Provincial de la Liga Marítima y en el propio local social de Calafiguera.

En dicho acto, de conformidad con los artículos 25 y 7.º de dicho reglamento, expuesta la marcha de la Sociedad y en especial de las gestiones para el levantamiento de la Caseta de Fornells, y rendidas cuentas de 1921, se procederá a la renovación de los cargos de Vice-Presidente, Vice-Secretario y el Vocal 2.º exponiendo las iniciativas de los reunidos.

Mahón 20 de Mayo de 1922.—El Presidente, Juan F. Tallavull. 24

BANCO DE MENORCA

El Consejo de Administración de esta Sociedad a los efectos del artículo 37 de los Estatutos, ha acordado convocar Junta General ordinaria de accionistas para el día 9 de Junio próximo, y hora de las cinco de la tarde, en su domicilio social.

Los señores accionistas que deseen concurrir deberán depositar sus acciones con cinco días de anticipación, en Barcelona en la Banca Arnús; Sucesora de Evaristo Arnús; en Mahón, en el domicilio social, y en Ciudadela y Alayor, en las oficinas que tiene el Banco en dichas localidades.

Para el caso de no poderse celebrar la Junta por falta de accionistas, queda hecha la segunda convocatoria para el día 12 de dicho mes de Junio a la misma hora.

Mahón 16 de Mayo de 1922.—El Presidente del Consejo de Administración, Francisca de P. Gambús. h

Único Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 11 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

MÁQUINAS DE ESCRIBIR CONTINENTAL

Esta máquina construida con insuperables materiales, de una perfección brillante, de funcionamiento práctico y de fama mundial, procedente de la importante casa alemana WANDERER S. A. se recomienda a todo comerciante para sus Oficinas.

Ventas al contado y a plazos.

Referencias: JULIO UHLER.—Gracia, 132.—Mahón

Señoras: EL FLUJO Y ENFERMEDADES DE LA MATRIZ

Se curan con las irrigaciones del Dr. VALLEY

Usarlas por higiene y para evitar contagios

PÍDANSE EN TODAS LAS FARMACIAS 10.5

Aviso al comercio

Está a la carga en BARCELONA para MAHON el pallebot de 100 toneladas

VIRGEN DE MONSERRAT

Admitiendo carga general a fletes económicos

Para informes a sus consignatarios: EN BARCELONA: Don Bartolomé Oliver, Cristina 12. EN MAHON: Don Andrés Vives Campomar, Rampa Abundancia, 20. Teléfono, número 76.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Sobre la una y media de ayer tarde dejó caer anclas en su habitual fondeadero el correo «Rey Jaime II», procedente de Barcelona en viaje directo.

Trajo cuarenta y nueve pasajeros y ocho toneladas de carga varia.

El citado buque emprendió de nuevo su viaje a las cinco y media para Barcelona llevando treinta pasajeros y nueve toneladas de carga, entre la que había buen número de cajas con queso, jaulas con aves y conejos y cajas con langostas.

Hablamos con el primer oficial del «Jaime II» señor Nadal referente a la avería que tuvo el barco durante la travesía, y nos confirmó que había sido en el eje motor y a unas seis millas de Barcelona. Como costó trabajo arreglarla no pudo reemprender el viaje hasta las dos de la madrugada.

Durante el tiempo que estuvo parado expidió un radiograma que fue recibido en esta y publicado ayer.

—Hoy habrá llegado a Ciudadela, procedente de Palma, el vapor correo «Ciudad de Palma».

—Mañana saldrá el «Mahón» para Ciudadela, Alcediá y Barcelona.

—Saló para la ciudad conal con cargamento de bocoyes vacíos la balandra a motor «S. J. B.».

—Ayer tarde amarró al muelle de la Base Naval el torpedero de nuestra Marina de guerra «Número 17», al mando del teniente de navío don José Roldán.

Procede de Cartagena e invirtió en la travesía 24 horas.

Lleva a bordo una Comisión para fijar el emplazamiento de la estación radiogonométrica de Menorca.

Marchará dicho buque tan pronto lo permitan los trabajos de la Comisión.

—Hoy empezarán a cargar el pallebot «Júpiter» y la goleta «Estrella del Mar», ambos para Barcelona.

—Continúa a la carga en Barcelona el pallebot «Virgen de Montserrat» y mañana saldrá del nombrado puerto para esta el «María Laura».

NODRIZA.—Se ofrece un. Informes, calle de Santa Eulalia, 35. 1

Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos libre de comisión los cupones y títulos amortizados de la Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España. 25-30

AGENCIA

Jurídico-Administrativa-Comercial —Deyá 17—

Esta agencia es la más antigua en el despacho de expedientes para la reforma del amillaramiento de las fincas urbanas y rústicas y la inscripción de las que no satisfacen contribución e intervención en las altas y bajas per contribución industrial.

Las consultas sobre los expresados asuntos se evacuan gratis.

Darán razón en dicho despacho de los precios y condiciones de venta de varios almacenes del Andén de Poniente de este puerto y de varias fincas y partidas metálicas que se desea invertir en renta vitalicia sobre una o dos cabezas.

Horas de despacho de 10 a 1 y de 4 a 7. 15a

SALON VICTORIA

Hoy miércoles día 24 de Mayo de 1922.—A las 9.

Ultima proyección de los episodios 6.º y 7.º de la grandiosa novela

JUDEX

Titulados: LOS LADRONES DE NIÑOS y LA MUJER ENLUTADA

Jueves día 25.—Festividad de la Ascensión

A las 6 y a las 9

ESTRENO de la preciosa película en 4 partes, titulada

LA SENDA DEL DIVORCIO

Interpretada por la monísima actriz americana MARY LAC LAREN

Sábado: LA VERBENA DE LA PALOMA.

TRIANON

Jueves, día 25 de Mayo de 1922.—Festividad de la Ascensión

A las 9 de la noche.

Episodios 7.º y 8.º de la insuperable serie marca «Vitagraph», de gran interés y emoción, titulada

EL FANTASMA IMPLACABLE

En los que realiza un trabajo insuperable el popular actor español ANTONIO MORENO

Completarán el programa una cinta natural y una cómica de éxito seguro. Debido al Concurso Hípico se suprime la Sesión de Moda de la tarde.

TRATAMIENTO CIENTIFICO Y RACIONAL DE LA HERNIA por el método C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, 52, Boulevard Edgard Quinet, es el único que procura, sin molestia ninguna, aún haciendo los más pesados trabajos, un alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia (quebradura) que resista a la acción de los incomparables aparatos C. A. BOER, cuyas cualidades curativas son a tamente reconocidas. Médicos eminentes los usan y los propagan porque los creen imprescindibles para todos los herniados que desean evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos benéficos y curativos del método C. A. BOER, como lo prueban las siguientes cartas que debemos añadir a las muchas ya publicadas:

Felanix, 29 de Abril de 1922. Señor don C. A. BOER. Muy señor mío y de mi mayor respeto: Su atenta en mi poder le otorgo público poder para que publique lo que quiere sobre la curación de mi hernia. Si en algo puedo serle útil mande a su atento s. s.—Pedro Pujades.

Caridad, núm. 16.—Felanix. Señor don C. A. BOER. María de la Salud, 3 de Mayo de 1922.

Con satisfacción le participo que a los 6 meses de llevar sus aparatos y sin dejar por eso de trabajar estoy completamente curado de mis dos hernias. Así es que le doy las gracias y queda de usted muy agradecido y s. s.—Antonio Castells. Calle Sa Quintana.—María de la Salud.

Cuantos herniados (quebrados) desean curarse de su enfermedad deben visitar con toda confianza al renombrado especialista C. A. BOER, quien visita regularmente en:

CIUDADELA: Miércoles 31 de Mayo Fonda FELLIANO.

MERCADAL: Jueves 1.º de Junio Fonda MERCADAL.

ALAYOR: Viernes 2 Fonda del Comercio de FRANCISCO MERCADAL.

MAHON: Sábado 3 Junio HOTEL BUSTAMANTE desde 8 mañana hasta 4 tarde.

C. A. BOER: Especialista Herniario, Pelayo 60, Plaza Cataluña, Barcelona

SE ALQUILA un piso siltos: recién concluido, con todas las comodidades. San Sebastián número 1 letra E. Informes: San Sebastián, 1. 2

PARA ALQUILAR.—Dos habitaciones con una sala. Calle Santa Catalina 5 A. Buenas referencias.

Se vende el hermoso Chalet

Situado en la calle de Mercadal, número 20, con todas las instalaciones de agua corriente, cuarto de baño y termosifón.

Grandes facilidades de pago. Razón: Calle Rosario, número 11. —Villa-Carlos. 3

ALMACEN DE MUEBLES

DE

G. LLOBERA

Portal de Mar, 9

Gran surtido a precios económicos. 11

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de la Deuda Amortizable al 5% vencimiento 15 de Mayo de 1922. 15a

COK

Calidad y precios, sin competencia

Servicio a domicilio

FABRICA DE GAS

Crónica local y general

Previsión del tiempo

Hoy pasará por el mar del Norte y Escandinavia una depresión y se formará un secundario en el NO de la Península, que evolucionará hacia el SO. Por la acción de este núcleo de fuerzas, se registrarán algunas lluvias o tormentas en la Península principalmente desde el O. y S. al centro, con vientos variables.

Mañana jueves 25, llegará al golfo de Génova un secundario procedente de la depresión de Escandinavia, y el núcleo de fuerzas del S. O. de la Península se encaminará por el Estrecho hacia Túnez. Se producirán algunas lluvias o tormentas en el NE. y mitad meridional, con vientos de entre NO. y NE.

Del 26 al 27, dominará el buen tiempo en nuestras regiones, sin influencias algo en el Mediterráneo la influencia de las bajas presiones que se acusarán en este mar y en Italia, especialmente en el NE. el 27.

Un ruego

Se producen quejas por la suciedad que se observa en la cuesta llamada del General, que da acceso desde el muelle a la calle de Isabel II.

Conviendría que tuviera en cuenta el encargado de la limpieza pública la obligación de mantener aquella vía bien aseada y limpia, como también las demás cuestas que conducen al muelle.

Y ya que de limpieza pública tratamos, hemos de decir que nos parece han decaído un tanto estos servicios, desde que se constituyó el actual Ayuntamiento.

No comprendemos la causa del cambio, ni culpamos a nadie en particular. Anotamos una observación sin perjuicio de hablar más extensamente sobre el asunto, si ello fuese conveniente.

Recuérdese que antes de ese período de afojamiento en servicio de tal importancia habíamos reconocido y hecho constar el esmero y pulcritud con que se desempeñaba.

COK

El combustible más económico

FABRICA DE GAS

Manifestación de duelo
La conducción del cadáver de la bondadosa señorita Pilar Buenaventura Anglada constituyó ayer por la tarde una manifestación de sentimiento muy numerosa y expresiva.

Sábado día 27
Aconfeccionamiento artístico
LA VERBENA DE LA PALOMA
del maestro BRETON en el SALON VICTORIA

Censo electoral
En el número 8646 del Boletín Oficial de la Provincia publicado el sábado último, día 20 del mes en curso, se inserta copia literal certificada debidamente del acta de la sesión que celebró la Junta Provincial del Censo Electoral, Sección de Menorca el día 15 del corriente y en la que se acordaron las inclusiones y exclusiones procedentes en las listas de electores de los pueblos de Menorca.

COK
De hulla inglesa de superior calidad.
FABRICA DE GAS
Paligro
Lo corren los trabajadores del mueble y también los transeúntes ya que muchos días se entrafieren los muchachos en tirar piedras desde el mirador del paseo de Augusto Miranda, y calle de San Nicolás.

SALON VICTORIA
Sábado día 27
Estreno del sainete español
LA VERBENA DE LA PALOMA
con música adaptada expresiva
Vista de causas
Ayer 25 se vió en juicio oral y público la causa sobre hurto instruida contra Pedro Victory Pons defendido elocuente y brillantemente por el abogado don Ramón Ballester, representado por el procurador don Miguel Alejandro.

COK
FABRICA DE GAS
Servicios de la Guardia Municipal
Han sido denunciados por los municipales:
Los dueños de dos perros por infringir las disposiciones vigentes.
Un payés por permitir que un chico de nueve años cruzase con varias reses la ciudad desde la calle de Bélgica hasta la de Cifuentes.

SALON VICTORIA
Sábado día 27
La inmortal obra del maestro Breton
LA VERBENA DE LA PALOMA
con música adaptada al efecto

Sesión del Ayuntamiento
Presidido por el señor Alcalde accidental don Ramón Carreras Hernández el Ayuntamiento celebró ayer sesión ordinaria de segunda convocatoria.
Asistieron los concejales señores Mir, Albertí, Carreras Pons, Gómez de Tejada y Andreu, conservadores; Olives, Tuduri, Sancho, Bagur, Frech, Sintes, Oñila, Mus, Bosch, Pons Sintes y Pons Mesquida, republicanos.

Pago de contribuciones
Desde el día 25 al final del mes actual se efectuará en esta ciudad, Infanta 12, la cobranza de las contribuciones territorial, industrial y utilidades en segundo y último período voluntario no finirá hasta los días 2 y 5 de Junio respectivamente a fin de que tengan los cinco días de segundo plazo según marca la instrucción.

El correo de ayer
Causó extrañeza al público y al comercio que el «Jaime II» marchara tan precipitadamente cuando aún no se había repartido la correspondencia que trajo dicho buque.
Se hubiera podido aplazar la salida del «Jaime II» tres horas y aun llegaba a Barcelona a tiempo para enlazar con el tren de Madrid.

COTIZACIONES
Bolsa de Barcelona
Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA, Del 23 de Mayo 1922
Franco 56.95, Libras 28.02, Dollars 6.53, Liras 32.45, Marcos 2.25, Coronas austríacas 0.10, Interior serie A 69.27, Id. B 69.26, Id. C 69.10, Amortizable 5 p. A. 1920 95.10, Id. B 94.90, Exterior serie A 85.75, Norfes 65.00, Alicantes 64.70, Andaluces 50.50, Orenses 62.00, Norfes Prioridad 62.00, Cáceres Variable 94.25, Amortizable 5 p. A. 1917 94.25, Interior fin de mes B 94.25

Credito Mercantil de Menorca
MAHON
Bolsa de Barcelona 23 de Mayo
Amortizable 4 p. A. 87.50, Id. B 87.50, Id. 5 p. A. 1900 95.10, Id. B 95.00, Id. 5 p. A. 1917 94.25, Id. B 94.25, Interior 4 p. A. 69.27, Id. B 69.26, Exterior A 85.80, Id. B 85.60, Obl. Norte Prioridad Barcelona 62.25, Id. Barcelonesa Electricidad 57.1913 81.00, Id. Cáceres Variable, Id. Transatlántica 4 p. A. 97.60, d. Andaluces 2.ª serie Bjo 56.95, Francos cheque París 28.02, Libras id. Londres 32.25, Marcos id. Berlín 6.10, Coronas id. Viena 32.45, Liras id. Roma 6.50, Dollars id. Nueva York 120.25, Francos id. Zurich 120.25
BOLSA DE MADRID
23 de Abril de 1922
Obligaciones Tesoro 5 p. A. 105.60, Id. Id. B. 102.20, Cédulas B. Hipotecario España 4 p. A. 96.40, Id. Id. 5 p. A. 106.08, Id. Id. 6 p. A. 107.60

HIELO
En la calle Portal de Mar, número 4 puede adquirirse diariamente al precio de 15 céntimos kilo
Todos los días pueden adquirirse en la fábrica situada en la calle de Gracia, noria del Freginal. 1

SUBASTA

El domingo 18 de Junio próximo, a las once de la mañana, se venderán en licitación privada, en el despacho del procurador don Guillermo Gonañons, Angel, 12, las fincas siguientes: Predio San Nicolás del término de Mercadal, su extensión 122 hectáreas, 49 áreas y 22 centiáreas, con casa rústica y urbana y otros edificios. Casa en Mahón, calle de la Arraveleta, número 11. Casa en Mahón, calle San Luis Gonzaga, número 27, antes 21. Casa en Villa Carlos, calle de Beilavista, número 52. El pliego de condiciones para la subasta obra en poder de dicho procurador. Mahón 24 de Mayo de 1922.

Banco Hispano Americano

Agencia de Mahón
Ponemos en conocimiento de nuesros clientes suscriptores a la emisión de obligaciones de la Compañía Trasatlántica al 6 por 100 que los títulos asignados a esta Agencia representan aproximadamente el 75 por 100 sobre el total de los suscritos por nuestra mediación, en cuya proporción les serán adjudicados.—Mahón 24 de Mayo de 1922. 25-26 27

Banco de Menorca

Pagamos el cupón vencimiento 15 Mayo próximo de la Deuda Amortizable al 5 por 100.

EMPLEO

Corredor y Agente Seguros se necesita. Informarán en esta Imprenta. 1 a

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

LA LOTERIA

Números premiados en el sorteo celebrado el lunes:
Con 150.000 pesetas
4002.—Alicante, Madrid, Granada, Salamanca
Con 70.000 pesetas
3212.—Madrid, San Sebastián, Constantiniana
Con 30.000 pesetas
2661.—Oviedo, Madrid, Barcelona
Con 2.500 pesetas
10965 8387 9357 5 13945
11658 1865 4548 15926 25557
19'84 11384 15041 20994 1625
Barcelona 25 a las 23.30 y 24 a las 2-10

Crónica Nacional

El Parlamento y el Gobierno
Recibidas con gran retraso injustificado y cuya causa radica en Barcelona o en Mallorca, puesto que el cable funciona bien.

La cuestión social

El retraso ha que hemos hecho referencia nos obliga a publicar los telegramas sólo en extracto.

Conflictos económicos

Barcelona.—Se ha solucionado el conflicto de los músicos y éstos aceptan dos pesetas como retribución y las empresas quedan en libertad para formar plantillas.
También se ha solventado la cuestión de los tejedores de la fábrica de Trinxet.
En cambio huelgan en la fábrica de harinas Gell.
Los oficiales barberos piden un semanal de setenta pesetas en vez de cincuenta y cinco.
Los dependientes de ultramarinos inician una campaña para suprimir el internado.
La situación política

El señor Sánchez Guerra anuncia que mañana empezará el debate político.
Por el ministerio de la Gobernación se ha publicado un decreto que concede la prioridad para determinadas plazas de funcionarios a los casados exceptuados los que desempeñen plazas retribuidas con más de seis mil pesetas.
La Gaceta anuncia una convocatoria para cubrir ciento sesenta plazas de aprendices de marineros.
En las elecciones de concejales que se acaban de celebrar en Toledo se han retraído el 70 por 100 de los electores.
Se ha desmentido la entrevista Ber-

DEL EXTRANJERO

Chicherin pasa un mal rato

Entre dos fuegos
Geneva.—Salía el delegado ruso señor Chicherin de un banquete que había dado al italiano señor Schanzar, cuando los comunistas le aclamaron entusiasmados.
Tomáronlo a mal los fascistas, hicieron una contramanifestación y se produjeron colisiones.
El representante de los soviets fué abucheado e insultado, pero logró sustraerse a las iras de la multitud gracias a la velocidad del auto en que iba.
La cosa no pasó de la alarma y el señor Chicherin resultó afortunadamente ileso.
Se ha reforzado la vigilancia cerca de dicho delegado ruso.

Amigable mediador

El gobierno de los Estados Unidos se muestra propicio a colaborar para la reconstitución económica de Europa.
Quiere empero prescindir en absoluto de las cuestiones políticas y de orden interior.

TELEGRAMA OFICIAL

facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 24, 1 45.
Según participa el Alto Comisario desde Tetuán, fuerzas de policía han recorrido hoy las posiciones establecidas en los valles de Telatza de Beni Iseef el día 20, sin novedad durante su recorrido.
También recorrió ayer una pequeña columna de Larache los territorios de Hadadin, recién ocupados, sin incidente alguno.
El capitán de la séptima compañía comunica desde Dra el Essef, que gentes de Ansegri y Benlarán se han refugiado en la zona francesa en Bhana y Biar, llevándose ganado.
En el territorio de Melilla, por gestiones realizadas en el zoco El Arbaa de Harraig por el capitán de la quinta compañía regresó a su fracción de Ulad Musa Muhau (Ben bugai) el hijo del chief El Maguisar con otros jefes de familias y 54 jaimas.
También vino del Chefal tal Moktar de Hilauen con 40 jaimas y de Ulad Baho Mahaul se presentaron 18 jaimas.
En Alhucemas y el Peñaón sin novedad.

Criada:

Se necesita una, inútil referencias. Informes: Puente Castillo, número 32, 1.º

LANGOSTAS VIVAS

Se venden a 6 pesetas kilo en el Vivero del Fonduco, que estará abierto hasta las 8 y media de la mañana y por las tardes. 29

SARNA

Antiséptico MARTÍ el único que la cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

COTIZACIONES DE LA PLATA

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona- PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

EL KILOGRAMO Pesetas
Platino 00.00
Oro fino 00.00
Plata fina barra 165.00
Id 950 m. m 157.05
Id 935 id 154.65
Id 916 id 151.65
Id 900 id 149.10
Id 800 id 133.20
Id 750 id 117.20
Nitrato de Plata puro 940 92.05
Cloruro de oro puro 555 92.05
Venta y compra de oro y plata en refajos y flecos.
Venta y compra de bolas y galeras precio según les y número.
Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros
Depósito en Mahón: Plaza Arraveleta, núm. 7.
Barcelona 4 de Marzo de 1922

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## VENereo, SIFILIS E IMPOTENCIA

Es un hecho ciertísimo y evidente que su curación sólo se ha conseguido con los milagrosos y acreditados

## PRODUCTOS DONNATTI

Del sabio Catedrático de la Universidad Romana

Millones de testimonios de enfermos curados y de eminentes médicos a disposición de los enfermos.

Desconfiad de envidiosos del éxito de estos preparados, que, abusando de la ignorancia del público y de la tolerancia de las leyes, sin título profesional alguno, con sólo miras al lucro, tratan de engañar a los pacientes.

**Venéreo, purgación:** Curación radical rapidísima, sin sondas ni molestias, pudiendo hacerse la curación uno mismo. La irritación, frecuencia de orinar, escozor, estrecheces uretrales, cistitis, catarras de la vejiga, desaparecen como por arte de encantamiento con los CONFETTI DONNATTI. Pesetas 6 la caja.

La molesta gota millar desaparece instantáneamente con la maravillosa inyección del Profesor STEFANO DONNATTI, siendo esta inyección la única que la hace desaparecer definitivamente. Ulceras, etc., etc. Un frasco INYECCION DONNATTI, 6 pesetas.

**LA SIFILIS:** El único preparado racional, científico y de resultados positivos, que hace desaparecer todas las señales a las primeras dosis, es el MARAVILLOSO ROOB DONNATTI. Es el depurativo por excelencia; cura radicalmente la SIFILIS sin las terribles consecuencias de los otros preparados. Regenera completamente la sangre infecta. Cura adenitis glandulares, dolores de los huesos, erupciones de la piel, pérdidas seminales, etc., etc. Un frasco ROOB DONNATTI, 6 pesetas.

**Reumas,** tanto de origen blenorragico y sifilitico, como las artríticas, gotas, curados radicalmente con un solo frasco de RIEMCIL DONNATTI. Un frasco de RIEMCIL, 6 pesetas.

**Flujos de las mujeres:** Desaparecen en el acto con una sola caja de PAPELES VAGINALES DONNATTI. Una caja, 5 pesetas.

**IMPOTENCIA:** Esta plaga de la generación actual, que hace volver prematuramente viejos a muchos jóvenes, ha dejado de existir desde que el Profesor DONNATTI, de Roma, ha dado a conocer su maravilloso Elixir. Vuelve la juventud y el vigor de los años juveniles y perdidas fuerzas, sin causar los perjuicios de otros preparados similares. Es al mismo tiempo tónico, estomacal y de gran reforzante. EL ELIXIR DONNATTI deja sentir sus efectos desde las primeras dosis. Un frasco ELIXIR DONNATTI, 7 pesetas.

Casa Central: Roma - Vía Lombarda, 35

**SUCURSAL EN ESPAÑA:** Boquería, núm. 47, farmacia Hispano Americana, Barcelona, donde facilitarán gratuitamente folletos, consultas y cuantos datos se deseen de palabra y escrito. Venta en Madrid: Farmacia Gayoso, Arenal 2, y Durán (S. en C.), Mariana Pineda, 10. En Bilbao: Barandarán y Compañía. En Valencia: Gamir, San Fernando, 34. En Santander: Pérez del Molino. En Santiago: Bermejo, y en Vigo, Pérez, Real, 56.

El gran diario madrileño

# LA LIBERTAD

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva

Pedido a nuestro vendedor

### Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivas - Fina temporada rebala de precios, calle y Plaza Arzavaleta número 2.

CAPES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Rindavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regas de B. celónia. Véndense en la Plaza del Corral en esquina a Norte, Mahón, comercio de José Rindavets.

### LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

**I. Siempre adelantar.**

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida. Intensa.

**II. Abrirse paso.**

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas en rústica. -- Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía» Mahonesa, calle Nueva

## FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Chassis	3.855
Voluntete sin arranque, 2 pasajeros.	5.100
Voluntete con arranque, 2 pasajeros	5.470
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	5.350
Turismo con arranque, 5 pasajeros	5.725
Camión una tonelada con neumáticos o macizos	5.065
Sedán con arranque, 5 pasajeros	10.250
Coupe con arranque, 2 pasajeros	8.995
Tractor: Forson	4.070

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8. Mahón.

NEUMATICOS INDIA RUBBER

Se ofrecen Partidas de dinero para primera hipoteca y pagarés, con buenas firmas.

Se desean Partidas de dinero para primera hipoteca y pagarés, con buenas firmas.

Se ceden Varias partidas de dinero a renta vitalicia, en condiciones ventajosas.

Se ceden En iguales condiciones, algunas casas de Mahón.

Hay varias casas, Viñas y predios para vender.

¡RÁPIDEZ, SERIEDAD Y RESERVA!

Informarán en Mahón, Plaza de Augusto Miranda n.º 4.

En Ciudadela, Don Juan Lluç y Bagur, calle de María Auxiliadora número 4.



Véndese en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva